

Peter Dale SCOTT

AMERICAN WAR MACHINE
La Machine de guerre
américaine

-

La politique profonde, la CIA,
la drogue, l'Afghanistan ...

Traduit de l'américain
par Maxime Chaix & Anthony Spaggiari

Éditions Demi-Lune
Collection Résistances

Ouvrage publié sous la direction d'Arno Mansouri

Nouvelle adresse, en Bretagne :

Éditions Demi-Lune – 26, Menez Kerveyen - 29710 Plogastel Sant-Germain
Tél. : 02 98 555 203 – **www.editionsdemilune.com**

Thierry Palau, pour la conception graphique de la couverture
et sa réalisation

Image de couverture :

Fond : US Dollar Airplane © shutterstock.com / Feng Yu

L'éditeur remercie Monique Brunier.

Texte : © Peter Dale SCOTT, 2010, 2012
Tous droits réservés

Édition parue en anglais chez Rowman & Littlefield (Lanham, Maryland),
en 2010 sous le titre original :
*American War Machine, deep politics, the CIA global drug connection,
and the road to Afghanistan*
et l'ISBN : 978-1-4422-0589-5

© Éditions Demi-Lune, 2012
Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés
ISBN : 978-2-917112-19-9

Dépôt légal : octobre 2012

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Le Code de la propriété intellectuelle interdit les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective. Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite par quelque procédé que ce soit, sans le consentement de l'éditeur, de l'auteur ou de leurs ayants cause, est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles L-335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE

DOCUMENTS

- The 9/11 Commission Report: Final Report of the National Commission on Terrorist Attacks on the United States*, Édition officielle. (W.W. Norton, New York, 2004). Disponible en français sous le titre *11-Septembre, Rapport final de la Commission d'enquête sur les attaques terroristes contre les États-Unis*, (Équateurs, Paris, 2004). Il existe aussi une autre édition française, maintenant épuisée, chez Alban éditions.
- FRUS. Foreign Relations of the United States*. Government Printing Office, Washington.
- Rapport de la Commission Church : Congrès US, Sénat, 94^e Congrès, 2^e session, Select Committee to Study Governmental Operations with Respect to Intelligence Activities, *Final Report*, 26 avril 1976, Senate Report N°94-755.
- Sénat du Congrès US, 102^e Congrès, 2^e session. *The BCCI Affair: A Report to the Senate Committee on Foreign Relations from Senator John Kerry, Chairman, and from Senator Hank Brown, Ranking Member, Subcommittee on Terrorism, Narcotics, and International Operations*, 30 septembre 1992, Senate Report N°102-140.

LIVRES

- Anderson, Scott, et Jon Lee Anderson. *Inside the League: The Shocking Expose of How Terrorists, Nazis, and Latin American Death Squads Have Infiltrated the World Anti-Communist League*. (Dodd, Mead, New York, 1986).
- Astorga, Luis. *Drogas sin Fronteras*. (Grijalbo, Miguel Hidalgo, Mexico DF, Mexique, 2003).
- Bacevich, Andrew J. *American Empire: The Realities and Consequences of U.S. Diplomacy*. (Harvard University Press, Cambridge, 2003).
- Baer, Robert. *Sleeping with the Devil*. (Crown, New York, 2003). Disponible en français sous le titre *Or noir et Maison-Blanche : comment l'Amérique a vendu son âme pour le pétrole saoudien*, (J-C Lattès, Paris, 2003).
- Baker, Chris et Phasut Phongphaichit. *A History of Thailand*. (University Press, Cambridge, 2005).
- Bamford, James. *Body of Secrets: Anatomy of the Ultra-Secret National Security Agency*. (Doubleday, New York, 2001).
- . *A Pretext for War: 9/11, Iraq, and the Abuse of America's Intelligence Agencies*. (Doubleday, New York 2004).

- Beaty, Jonathan et S.C. Gwynne. *The Outlaw Bank: A Wild Ride into the Secret Heart of BCCI*. (Random House, New York, 1993).
- Belanger, Francis. *Drugs, the U.S., and Khun Sa*. (Editions Duang Kamol, Bangkok, 1989).
- Bergen, Peter L. *Holy War, Inc. Inside the Secret World of Osama bin Laden*. (Free Press, New York, 2001).
- Bird, Kai. *The Chairman: John J. McCloy, the Making of the American Establishment*. (Simon & Schuster, New York, 1992).
- . *The Color of Truth: McGeorge Bundy and William Bundy: Brothers in Arms*. (Simon & Schuster, New York, 1998).
- Block, Alan A. *Masters of Paradise*. (Transaction, New Brunswick, NJ, 1991).
- Block, Alan A. et Constance A. Weaver. *All Is Clouded by Desire: Global Banking, Money Laundering, and International Organized Crime*. (Praeger, Westport, 2004).
- Blum, William. *Killing Hope: U.S. Military and CIA Interventions since World War II*. (Common Courage Press, Monroe, 1995).
- Borjesson, Kristina, (sous la direction de). *Into the Buzzsaw: Leading Journalists Expose the Myth of a Free Press*. (Prometheus Books, New York, 2002).
- Bradlee, Ben, Jr. *Guts and Glory: The Rise and Fall of Oliver North*. (D. I. Fine, New York, 1988).
- Brook, Timothy, et Bob Tadashi Wakabayashi, (sous la direction de). *Opium Regimes: China, Britain, and Japan, 1839–1952*. (University of California Press, Berkeley, 2000).
- Brown, Anthony Cave. *The Last Hero: Wild Bill Donovan*. (Times Books, New York, 1982).
- Castle, Timothy N. *At War in the Shadow of Vietnam: United States Military Aid to the Royal Lao Government, 1955–1975*. (Columbia University Press, New York, 1993).
- Cockburn, Alexander, et Jeffrey St. Clair. *Whiteout: The CIA, Drugs, and the Press*. (Verso, Londres, 1998).
- Coll, Steve. *Ghost Wars: The Secret History of the CIA, Afghanistan, and Bin Laden, from the Soviet Invasion to September 10, 2001*. (Penguin Press, New York, 2004).
- Colodny, Len et Tom Schachtman. *The Forty Years' War: The Rise and Fall of the Neocons, from Nixon to Obama*. (Harper, New York, 2009).
- Cooley, John K. *Unholy Wars: Afghanistan, America, and International Terrorism*. (Pluto Press, Londres, 1999).
- Cordovez, Diego et Selig S. Harrison. *Out of Afghanistan: The Inside Story of the Soviet Withdrawal*. (Oxford University Press, New York, 1995).
- Corn, David. *Blond Ghost: Ted Shackley and the CIA's Crusades*. (Simon & Schuster, New York, 1994).
- Corson, William R. *The Armies of Ignorance: The Rise of the American Intelligence Empire*. (Dial, New York, 1977).

- Crile, George. *Charlie Wilson's War: The Extraordinary Story of the Largest Covert Operation in History*. (Atlantic Monthly Press, New York, 2003).
- Dinges, John. *The Condor Years: How Pinochet and His Allies Brought Terrorism to Three Continents*. (New Press, New York, 2004).
- Douglass, James. *JFK and the Unspeakable: Why He Died and Why It Matters*. (Orbis Books, Maryknoll, NY, 2008).
- Dreyfuss, Robert. *Devil's Game: How the United States Helped Unleash Fundamentalist Islam*. (Metropolitan Books/Henry Holt, New York, 2005).
- Emdad ul-Haq, M. *Drugs in South Asia: From the Opium Trade to the Present Day*. (St. Martin's Press, New York, 2000).
- Epstein, Edward J. *Agency of Fear: Opiates and Political Power in America*. (G.P. Putnam's, New York, 1977).
- Fabre, Guilhem. *Criminal Prosperity: Drug Trafficking, Money Laundering and Financial Crises after the Cold War*. (RoutledgeCurzon, Londres, 2002). Ouvrage original en français : *Les Prospérités du crime – Trafic de stupéfiants et crises financières dans l'après-guerre froide*. (Éditions de l'Aube/UNESCO, Paris, 1999).
- Farah, Douglas. *Blood from Stones: The Secret Financial Network of Terror*. (Broadway Books, New York, 2004).
- Ferguson, Thomas, et Joel Rogers. *Right Turn: The Decline of the Democrats and the Future of American Politics*. (Hill & Wang, New York, 1986).
- Fineman, Daniel. *A Special Relationship: The United States and Military Government in Thailand, 1947-1958*. (University of Hawai'i Press, Honolulu, 1997).
- Fitzgerald, Paul, and Elizabeth Gould. *Invisible History: Afghanistan's Untold Story*. (City Lights Books, San Francisco, 2009).
- Ganser, Daniele. *NATO's Secret Armies: Operation Gladio and Terrorism in Western Europe*. (Frank Cass Publishers, Londres, 2005). Disponible en français sous le titre *Les Armées secrètes de l'OTAN. Réseaux Stay Behind, Gladio et Terrorisme en Europe de l'Ouest*, (Éditions Demi-Lune, Paris, 2007).
- Gerges, Fawaz. *America and Political Islam: Clash of Cultures or Clash of Interests?* (Cambridge University Press, Cambridge, 1999).
- Glenny, Misha. *McMafia: A Journey through the Global Criminal Underground*. (Knopf, New York, 2008).
- Griffin, Michael. *Reaping the Whirlwind: The Taliban Movement in Afghanistan*. (Pluto Press, Londres, 2001).
- Grose, Peter. *Gentleman Spy: The Life of Allen Dulles*. (Richard Todd/Houghton Mifflin, Boston, 1994).
- Halperin, Morton, Jerry Berman, Robert Borosage, et Christine Marwick. *The Lawless State: The Crimes of the U.S. Intelligence Agencies*. (Penguin Books, New York, 1976).
- Hammond, Thomas. *Red Flag over Afghanistan: The Communist Coup, the Soviet Invasion, and the Consequences*. (Westview, Boulder, 1984).

- Handley, Paul M. *The King Never Smiles: A Biography of Thailand's Bhumipol Adulyadej*. (Yale University Press, New Haven, 2006).
- Hanhimäki, Jussi. *The Flawed Architect: Henry Kissinger and American Foreign Policy*. (Oxford University Press, Oxford, 2004).
- Hersh, Burton. *The Old Boys: The American Elite and the Origins of the CIA*. (Scribner's, New York, 1992).
- Hersh, Seymour. *The Price of Power: Kissinger in the White House*. (Summit, New York, 1983).
- Hinckle, Warren, and William Turner. *Deadly Secrets: The CIA-Mafia War against Castro and the Assassination of JFK*. (Thunder's Mouth Press, New York, 1992).
- Hiro, Dilip. *War without End: The Rise of Islamic Terrorism and Global Response*. (Routledge, Londres, 2002).
- Hitchens, Christopher. *The Trial of Henry Kissinger*. (Verso, Londres, 2001).
- Hogan, Michael J. *A Cross of Iron: Harry S. Truman and the Origins of the National Security State, 1945–1954*. (Cambridge University Press, Cambridge, 1998).
- Holzman, Michael. *James Jesus Angleton, the CIA, and the Craft of Intelligence*. (University of Massachusetts Press, Amherst, 2008).
- Isaacson, Walter. *Kissinger: A Biography*. (Simon & Schuster, New York, 1992).
- Johnson, Chalmers. *The Sorrows of Empire: Militarism, Secrecy and the End of the Republic*. (Metropolitan/Henry Holt, New York, 2004).
- Jones, Adam, (sous la direction de). *Genocide, War Crimes and the West: History and Complicity*. (Zed Books, Londres, 2004).
- Jones, Howard. *Death of a Generation: How the Assassinations of Diem and JFK Prolonged the Vietnam War*. (Oxford University Press, New York, 2003).
- Jordan, David C. *Drug Politics: Dirty Money and Democracies*. (University of Oklahoma Press, Norman, 1999).
- Judis, John. *The Folly of Empire: What George W. Bush Could Learn from Theodore Roosevelt and Woodrow Wilson*. (Scribner's, New York, 2004).
- Juhasz, Antonia. *The Tyranny of Oil: The World's Most Powerful Industry - And What We Must Do to Stop It*. (HarperCollins/William Morrow, New York, 2008).
- Kaplan, David E., and Alec Dubro. *Yakuza: The Explosive Account of Japan's Criminal Underworld*. (Addison-Wesley, Reading, 1986).
- Kaplan, Robert D. *Soldiers of God: With Islamic Warriors in Afghanistan and Pakistan*. (Random House, New York, 1990).
- Kepel, Gilles. *Jihad: The Trail of Political Islam*. (Belknap Press, Cambridge, 2002). Ouvrage original en français sous le titre *Jihad: expansion et déclin de l'islamisme*, (Gallimard, Paris, 2000).
- Kessler, Ronald. *The Richest Man in the World*. (Warner Books, New York, 1986).

- Klare, Michael T. *Blood and Oil: The Dangers and Consequences of America's Growing Dependency on Imported Petroleum (The American Empire Project)*. (Metropolitan Books, New York, 2004).
- . *Resource Wars: The New Landscape of Global Conflict*. (Metropolitan/ Henry Holt, New York, 2001).
- Klein, Naomi. *The Shock Doctrine: The Rise of Disaster Capitalism*. (Metropolitan/Henry Holt, New York, 2007). Disponible en français sous le titre *La Stratégie du choc : la montée d'un capitalisme du désastre* (Actes Sud, Avignon, 2008).
- Krüger, Henrik. *The Great Heroin Coup—Drugs, Intelligence, and International Fascism*. Traduction de Jerry Meldon. (South End Press, Boston, 1980).
- Kutler, Stanley I. *The Wars of Watergate: The Last Crisis of Richard Nixon*. (Norton, New York, 1990).
- Kux, Dennis. *The United States and Pakistan, 1947-2000: Disenchanted Allies*. (Woodrow Wilson Center Press, Washington, 2000).
- Kwitny, Jonathan. *The Crimes of Patriots: Dope, Dirty Money, the CIA, and the Nugan Hand Bank*. (Norton, New York, 1987).
- Labévière, Richard. *Dollars for Terror: The United States and Islam*. (Algora Publishing, New York, 2000). Ouvrage original en français sous le titre *Les Dollars de la terreur : les États-Unis et les islamistes*, (Grasset, Paris, 1999).
- Leary, William M. *Perilous Missions: Civil Air Transport, and CIA Covert Operations in Asia, 1946–1955*. (University of Alabama Press, Tuscaloosa, 1984).
- Lernoux, Penny. *In Banks We Trust*. (Anchor/Doubleday, Garden City, 1984).
- Levy, Adrian, and Catherine Scott-Clark. *Deception: Pakistan, the United States, and the Secret Trade in Nuclear Weapons*. (Walker & Co., New York, 2007).
- Lintner, Bertil. *Burma in Revolt: Opium and Insurgency since 1948*. (Silkworm Books, Chiangmai, 1999).
- . *Blood Brothers: The Criminal Underworld of Asia*. (Palgrave Macmillan, New York, 2002).
- Marshall, Jonathan. *Drug Wars: Corruption, Counterinsurgency and Covert Operations in the Third World*. (Cohan & Cohen, Forestville, CA, 1991).
- Marshall, Jonathan, Peter Dale Scott, et Jane Hunter. *The Iran-Contra Connection: Secret Teams and Covert Operations in the Reagan Era*. (South End Press, Boston, 1987).
- McCoy, Alfred W. *The Politics of Heroin in Southeast Asia*. (Lawrence Hill Books/ Chicago Review Press, Chicago, 2001).
- McCoy, Alfred W. et Alan A. Block, (sous la direction de). *War on Drugs: Studies in the Failure of U.S. Narcotics Policy*. (Westview Press, Boulder, 1992).
- McKean, David. *Peddling Influence: Thomas "Tommy the Cork" Corcoran and the Birth of Modern Lobbying*. (Steerforth, Hanover, 2004).

- McSherry, J. Patrice. *Predatory States: Operation Condor and Covert War in Latin America*. (Rowman & Littlefield, Lanham, 2005).
- Mills, James. *The Underground Empire: Where Crime and Government Embrace*. (Dell, New York, 1986).
- Napoleoni, Loretta. *Terror Incorporated: Tracing the Dollars behind the Terror Networks*. (Seven Stories Press, New York, 2005).
- Naylor, R. T. *Hot Money and the Politics of Debt*. (Linden/Simon & Schuster, New York, 1987).
- Newsday (rédaction). *The Heroin Trail*. (Holt, Rinehart & Winston, New York, 1974).
- Parry, Robert. *Lost History: Contras, Cocaine, and Other Crimes*. (Media Consortium, Arlington, 1997).
- Pelton, Robert Young. *Licensed to Kill: Hired Guns in the War on Terror*. (Crown, New York, 2006).
- Peters, Gretchen. *Seeds of Terror: How Heroin Is Bankrolling the Taliban and Al Qaeda*. (Thomas Dunne Books/St. Martin's Press, New York, 2009).
- Porter, Gareth. *Perils of Dominance: Imbalance of Power and the Road to War in Vietnam*. (University of California Press, Berkeley & Los Angeles, 2005).
- Prados, John. *Presidents' Secret Wars: CIA and Pentagon Covert Operations from World War II through the Persian Gulf*. (Ivan R. Dee, Chicago, 1996).
- . *Lost Crusader: The Secret Wars of CIA Director William Colby*. (Oxford University Press, New York, 2003).
- . *Safe for Democracy: The Secret Wars of the CIA*. (Ivan R. Dee, Chicago, 2006).
- Quincy, Keith. *Harvesting Pa Chay's Wheat: The Hmong of America's Secret War in Laos*. (Eastern Washington University Press, Spokane, 2000).
- Rashid, Ahmed. *Descent into Chaos: The United States and the Failure of Nation Building in Pakistan, Afghanistan, and Central Asia*. (Viking, New York, 2008).
- . *Jihad: The Rise of Militant Islam in Central Asia*. (Yale University Press, New Haven, 2002).
- . *Taliban: Militant Islam, Oil and Fundamentalism in Central Asia*. (Yale University Press, New Haven, 2001).
- Renard, Ronald D. *The Burmese Connection: Illegal Drugs and the Making of the Golden Triangle*. (Lynne Rienner, Boulder, 1996).
- Reynolds, E. Bruce. *Thailand's Secret War: The Free Thai, OSS, and SOE during World War II*. (Cambridge University Press, Cambridge, 2005).
- Risen, James. *State of War: The Secret History of the CIA and the Bush Administration*. (Free Press, New York, 2006).
- Rubin, Barnett. *The Search for Peace in Afghanistan: From Buffer State to Failed State*. (Yale University Press, New Haven, 1995).
- Sampson, Anthony. *The Seven Sisters: The Great Oil Companies and the World They Shaped*. (Viking, New York, 1975).

- Sanders, Jerry. *Peddlers of Crisis: The Committee on the Present Danger and the Politics of Containment*. (South End Press, Boston, 1983).
- Scahill, Jeremy. *Blackwater: The Rise of the World's Most Powerful Mercenary Army*. (Nation Books/Avalon, New York, 2007).
- Schroen, Gary. *First In: An Insider's Account of How the CIA Spearheaded the War on Terrorism in Afghanistan*. (Presidio/Ballantine, New York, 2005).
- Schurmann, Herbert Franz. *The Logic of World Power: An Inquiry into the Origins, Currents, and Contradictions of World Politics*. (Random House, New York, 1974).
- Scott, Peter Dale. *La Route vers le nouveau désordre mondial : 50 ans d'ambitions secrètes des États-Unis*. (Demi-Lune, Plogastel, 2011).
- . *The War Conspiracy: JFK, 9/11, and the Deep Politics of War*. (Mary Ferrell Foundation Press, Ipswich, 2008).
- . *Drugs, Oil, and War: The United States in Afghanistan, Colombia, and Indochina*. (Rowman & Littlefield, Lanham, 2003).
- . *Deep Politics and the Death of JFK*. (University of California Press, Berkeley, 1998).
- Scott, Peter Dale et Jonathan Marshall. *Cocaine Politics: The CIA, Drugs, and Armies in Central America*. (University of California Press, Berkeley & Los Angeles, 1998).
- Shackley, Theodore, avec Richard A. Finney. *Spymaster: My Life in the CIA*. (Potomac Books, Dulles, 2005).
- Shorrock, Tim. *Spies for Hire: The Secret World of Intelligence Outsourcing*. (Simon & Schuster, New York, 2008).
- Smith, Richard Harris. *OSS: The Secret History of America's First Central Intelligence Agency*. (University of California Press, Berkeley, 1972).
- Stuart-Fox, Martin. *A History of Laos*. (Cambridge University Press, Cambridge, 1997).
- Summers, Anthony avec Robbyn Swann. *The Arrogance of Power: The Secret World of Richard Nixon*. (Viking, New York, 2000).
- Taylor, Robert H. *Foreign and Domestic Consequences of the Kuomintang Intervention in Burma*. Data Paper 93. (Cornell University Southeast Asia Program, Ithaca, 1973).
- Trento, Joseph J. *Prelude to Terror: The Rogue CIA and the Legacy of America's Private Intelligence Network*. (Carroll & Graf, New York, 2005).
- . *The Secret History of the CIA*. (Forum/Prima/Random House, New York, 2001).
- Trento, Susan B. *The Power House: Robert Keith Gray and the Selling of Access and Influence in Washington*. (St. Martin's Press, New York, 1992).
- Trocki, Carl, (sous la direction de). *Gangsters, Democracy, and the State in Southeast Asia*. (Cornell University Southeast Asia Program, Ithaca, 1998).
- Truell, Peter et Larry Gurwin. *False Profits: The Inside Story of BCCI, the World's Most Corrupt Financial Empire*. (Houghton Mifflin, Boston, 1992).

- Unger, Craig. *House of Bush, House of Saud: The Secret Relationship between the World's Two Most Powerful Dynasties*. (Scribner, New York, 2004).
- Valentine, Douglas. *The Strength of the Wolf: The Secret History of America's War on Drugs*. (Verso, Londres, 2004).
- . *The Strength of the Pack: The People, Politics and Espionage Intrigues That Shaped the DEA*. (TrineDay, Springfield, 2009).
- Walker, William O., III. *Opium and Foreign Policy: The Anglo-American Search for Order in Asia, 1912–1954*. (University of North Carolina Press, Durham, 1991).
- Warner, Roger. *Back Fire: The CIA's Secret War in Laos and Its Link to the War in Vietnam*. (Simon & Schuster, New York, 1995).
- Weiner, Tim. *Legacy of Ashes: The History of the CIA*. (Doubleday, New York, 2007).
- Yousaf, Mohammed et Mark Adkin. *The Bear Trap: Afghanistan's Untold Story*. (Leo Cooper, Londres, 1992).